

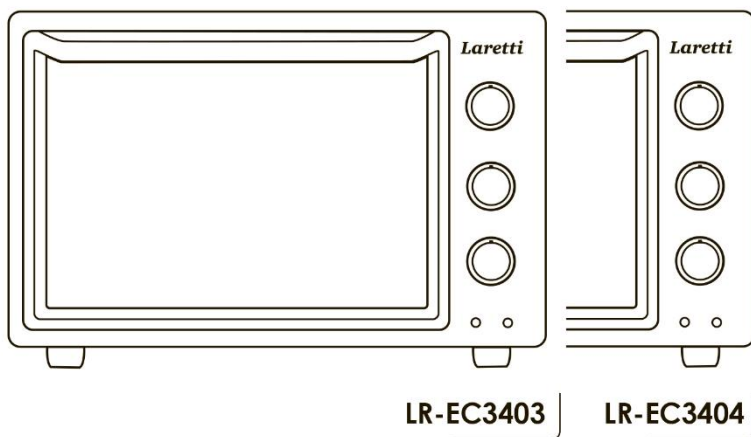


# *Laretti*

**EN** ELECTRIC OVEN

**UA** ПИЧ ЕЛЕКТРИЧНА

**RU** ПЕЧЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ



## Electric oven

### Dear Buyer!

We congratulate you on having bought the device our trade name "Laretti". We are sure that our devices will become faithful and reliable assistance in your housekeeping.

**Avoid extreme temperature changes. Rapid temperature change (e.g. when the unit is moved from freezing temperature to a warm room) may cause condensation inside the unit and a malfunction when it is switched on. In this case leave the unit at room temperature for at least 1.5 hours before switching it on. If the unit has been in transit, leave it indoors for at least 1.5 hours before starting operation.**

Please read this operating manual carefully

Please read the instructions before use.

Follow the instructions for a safe & energy-saving usage!

This appliance is intended for home use only. Use this appliance exclusively for cooking dishes and drinks.

**Note:** Your guide is prepared for more than one model. Some of the features stated in the manual may not be found on your device.

## Safety Instructions



• This appliance can be used by children older 8 years and persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they are under the supervision of an adult or are trained to use the device in a safe way and understand the hazards in-

olved.

- Ensure that children do not play with the appliance.
- Children aged from 3 to 8 should not connect, set or clean the appliance, or perform the servicing.







Packing materials should be kept out of the reach of children. Do not allow children and pets to operate the appliance while it is running or cooling. Accessible parts are hot.




If the power cable is damaged, contact your manufacturer, an authorized service center, or other qualified person for replacement. Doing it yourself is dangerous.



Your device must be used with grounded socket and grounded socket.

It must be checked whether the socket is loose or damaged. Because loose sockets damage the device and the power main. It's must be ensured that the main power is 220-240V AC, 50-60 Hz and the

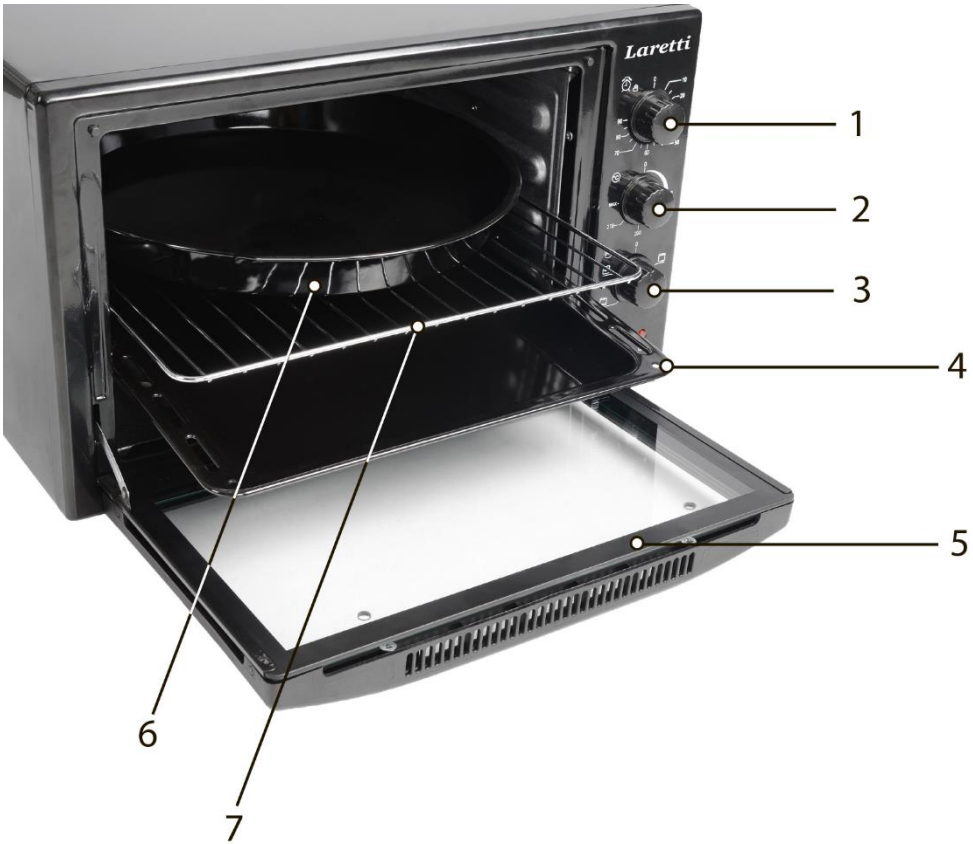
	power line is connected to the fuse. Mains safety must be checked. Fuse must be f6 Amperes.
	Your device must not be used connected to the same power cable or fuse with another device.
	Power cord must not be left on the hot body of the device or near it.
	If your device will not be used for a long period of time, if cleaning or maintenance will be conducted, the device must be unplugged. It must be ensured that the device has cooled down.
	Do not let your device come into contact with water.
	Device must be unplugged from the mains during mounting and maintenance or repair works.
	Never unplug the feed cable from the plug by tugging on the cable. Do not touch the feed cable with wet hands.

	Do not pass the feed cable under heavy objects. Otherwise, electric shock or fire risk may occur.
	Store your device in dry and enclosed locations.
	The device must be on a flat and smooth surface during use.
	Min. 30 cm. distance must be between the device and curtains, wood, cardboard fabric etc. Materials, living things and other devices.

The temperature of accessible surfacaces may be high when the oven is operating.



## Parts description



- 1- Time button
- 2- Thermostat button
- 3- Heating elements button
- 4- Round tray
- 5- Door
- 6- Oval tray
- 7- Grill grid

### Features of Oven

- Exterior of oven is coated with electrostatic powder paint. Interior body has aluminum coating, trays are enamel coating.
- Do not put heavy and flammable objects on your oven. Always operate your oven in the places, where small children cannot reach.
- When your oven is hot, do not touch the oven with wet cloth and by hand. When you finish your work with the oven, firstly unplug it

and do not move it before cooling.

### Important safety measures

- Following basic safety measures should be followed continuously while the electrical devices are operated/
- We recommend you to operate your oven as empty and with open glass for 10 minutes in the first operation. Thus, first steam and odor, which is constituted by paint and manufacturing oil wastes against the heat, will remove from the oven and it will not become permeated with your food/
- Operation voltage of your oven is AC 220 - 240 V. Operate your oven in the grounding plug with 16 A fuse.
- Put your oven in a smooth and fireproof ground. As glass and metal

parts will get heated while your oven is operating, do not touch these parts with bare hands.

**Service life – 3 years.  
Before putting into operation  
shelf life is unlimited.**

**Important operating instruction**



- Switch on to power supply  
Set your cooking heat by using thermostat setting button.
- If you use double tray, place your meal into special trays of your oven and push them. When you consider that top part of meal in the top tray, cooks, change places of top tray with the bottom tray. When top of the tray, which you put from bottom to top, your meal is ready for dining table.
- Take your cooked meal for rest inside your oven for 5 minutes and then serve it.



**Cleaning and maintenance**

- Firstly, unplug it. Pay attention that your oven is not hot. Do not use flammable and abrasive substances such as acid, thinner and gasoline for cleaning.
- Do not use powder detergent. Wipe interior and exterior surfaces and accessories with soapy or liquid detergent and soft a bit damp cloth.
- While cleaning your oven, do not wash it in the tap. Avoid the water contact certainly.

**Operation of oven**

- When the 3rd position in the control button table is brought to «=», bottom and top resistances operate together.
- You can set thermostat button into any temperature in the range of 50 C ° - 320 C °. Heat the device for 10 minutes before start. Do not operate your oven before putting the thermostat into use.

Position 1	Cooking and frying Bottom re- sistance	
Position 2	Cooking and frying Top re- sistance	

Position 3	Cooking and frying Bottom and top re- sistance	
Position 4	Combined mode with the turnspit for grill	

Food	Cooking Periods (Min.)	Degree
Chicken	50-60	240-250
Cream cake	20-30	160-170
Apple cake	20-25	170-180
Fruit cake	20-30	170-180
Cake	35-40	160-170
Pizza and pastry	40-50	150-175
Biscuits	20-35	150-160
Mutton	35-45	175-200
Fish	20-35	160-175

**Important**

Pay attention not to run down the device during operation, firstly unplug it. Its parts may be broken and device may be damaged during falling. In this case, have device checked by authorized service before operation. All kinds of repair and reparation related to this device are performed only by Authorized Technical Services. Any repair and reparation attempt, performed by the people other than our Authorized Services, shall cause removal of consumer rights completely. All spare parts related to this device can be supplied in Authorized Technical Services.

Glass is not covered by the guaranty. Do not splash water while glass is hot.

**In the mode with a spit roasted chicken, the door must be closed.**

water glasses of water into the tray .Bring position setting button into spit roasted chicken position. Set thermostat as maximum. Set timer button into desired time. Serve the meal when cooking process finishes.

**Operating manual for spit roasted chicken**

Place the chicken in the spit apparatus in order to make spit roasted chicken in your oven. Make pressing process with locking handles. Put prepared material and place sharp tip of spit into spit socket and put the other tip to the meeting tip of spit. Put 2

*Note*

In case of a light bulb burnout, only a service center can replace it!

**Specifications:**

	3403	3404
Voltage, V	220-240	220-240
Frequency, HZ	50	50
Power, W	1500	1600
Hot plate power, W	–	–
Rated Current, A	6,8	7,2
Volume, L	34	34
Turnspit	–	•
Net weight, kg	10.8	11,2
Gross weight, kg	12,0	12,4

**Set:**

- Electric Oven 1
- Instruction Manual
- With Warranty Card 1
- Round Tray 1
- Oval Tray 1
- Grill Grid 1
- Turnspit 1\*

\*Note! Turnspit is available for 3404 model only

**ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL**

**You can help protect the environment!**

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment to an appropriate waste

disposal center.

**The manufacturer reserves the right to change the specification and design of goods.**



**Шановний покупець!**

Вітаємо Вас із придбанням виробу торгівельної марки "Laretti". Ми впевнені, що наші вироби будуть вірними й надійними помічниками у Вашому домашньому господарстві.

*Не піддавайте пристрій різким перепадам температур. Різка зміна температури (наприклад, внесення пристрою з морозу в тепле приміщення) може викликати конденсацію вологи всередині пристрою та порушити його працездатність при вмиканні. Пристрій повинен відстоятися в теплому приміщенні не менше ніж 1,5 години. Введення пристрою в експлуатацію після транспортування проводити не раніше, ніж через 1,5 години після внесення його в приміщення.*

Перед використанням електроприладу уважно прочитайте дану інструкцію з експлуатації.

Цей прилад призначений тільки для домашнього побутового використання. Використовуйте цей прилад виключно для приготування страв і напоїв.

**Важливі інструкції безпеки**



Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або недостатнім досвідом і знаннями, якщо такі особи перебувають під наглядом відповідальної за їх безпеку людини.

Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Прилад і шнур живлення повинні

бути недоступні для дітей молодше 8 років. Пакувальні матеріали слід тримати в недоступному для дітей місці. Не допускайте дітей та домашніх тварин до приладу під час його роботи чи охолодження. Доступні частини гарячі.

У разі пошкодження кабелю живлення зверніться для його заміни до виробника, авторизованого сервісного центру чи іншої кваліфікованої особи. Робити це самостійно небезпечно.

	<p>Вмикайте піч в розетку із заземленням. Перевіряйте, чи не пошкоджена розетка.</p>
	<p>Не вмикайте піч в розетку, в яку вже увімкнений один пристрій.</p>
	<p>Не залишайте шнур живлення на розігрітому корпусі або поруч з ним.</p>
	<p>Якщо ви не будете використовувати піч протягом тривалого часу, відклю-</p>



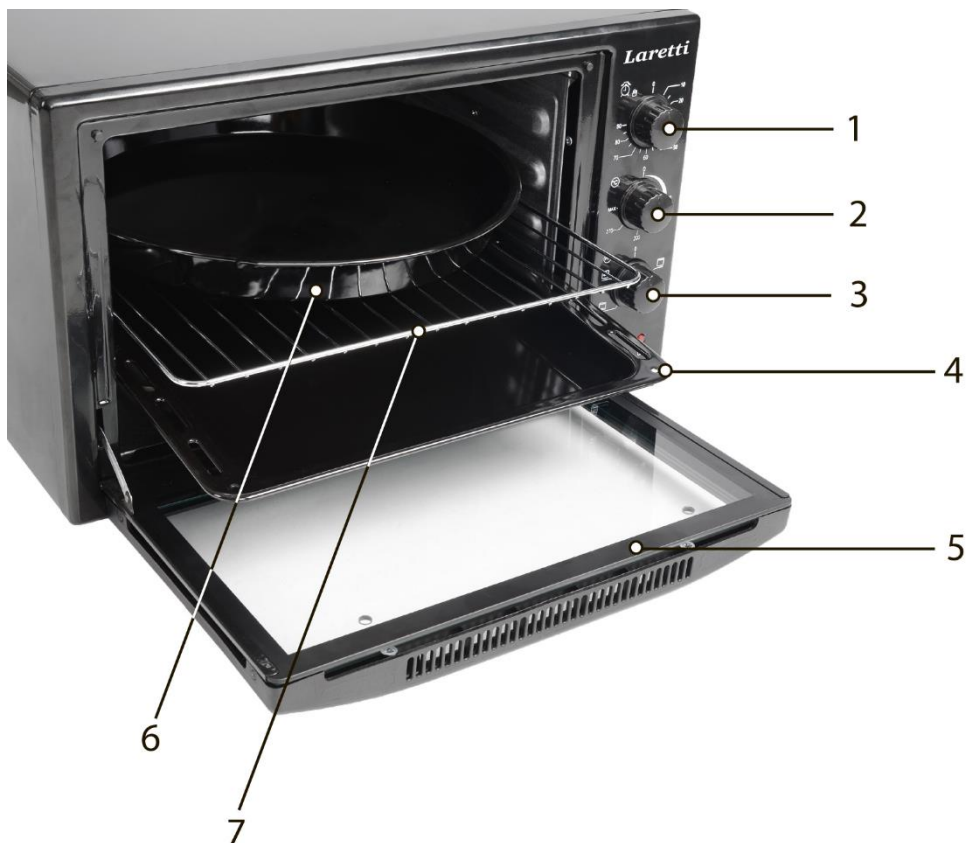
	чайте її від розетки.
	Слідкуйте, щоб в пристрій не потрапила вода.
	Під час установки печі або при ремонті відключайте її від мережі.
	Відключаючи шнур від мережі живлення, не тягніть за шнур, а тягніть за вилку. Не беріть шнур мокрими руками.
	Не ставте на кабель важкі предмети. Можливе ураження електричним струмом або пожежа.
	Зберігайте піч у сухому, закритому місці.
	Використовуйте піч на рівній, гладкій поверхні.
	Між піччю та іншими предметами повинна бути відстань не менше 1 метра.

тупних поверхонь може бути високою при роботі електричної печі.



Температура дос-

## Опис печі



- 1- Регулятор часу
- 2- Регулятор температури
- 3- Регулятор нагрівальних елементів
- 4- Прямокутне деко
- 5- Дверцята
- 6- Овальне деко
- 7- Решітка гриля

### Характеристика електричної печі

Зовнішня поверхня електричної печі вкрита спеціальною електростатичною фарбою. Внутрішня поверхня вкрита сплавом алюмінію та кремнію, піддони – емальовані.

Не кладіть важкі та легко займисті предмети на піч. Користуйтеся електричною піччю в місцях, не доступних дітям.

Не торкайтеся поверхні печі вологими руками або вологою тканиною під час роботи печі. Після закінчення роботи електричної печі, відключіть її від мережі і дайте їй охолонути.

### Важливі заходи безпеки

Наступні заходи безпеки є основними при регулярному використанні електричних приладів.

При першому використанні, рекомендуємо ввімкнути електричну піч з відкритою дверцею протягом 10 хвилин. Фарба та мастило, що залишилось після виробництва, випаруються та не вплинуть на смак продуктів при подальшому готуванні.

Робоча напруга АС 220 – 240В.

Користуйтеся електричною піччю при на-

явності електричної розетки 16 А з за-  
побіжним заземленням.  
Поставте електричну піч на рівну та тер-  
мостійку поверхню. Під час роботи елек-  
тричної печі металеві та скляні частини  
нагріваються, тому не торкайтеся їх ру-  
ками.

**Термін служби – 3 роки.**  
**До введення в експлуатацію термін**  
**зберігання необмежений.**

### Інструкції з використання

Ввімкніть до електромережі.

Для приготування їжі використовуйте  
спеціальний регулятор установки тем-  
ператури.

При використанні двох дек, розкладіть  
страви окремо та помістіть їх до слотів  
електричної духовки. Можливо міняти деки  
місяцями в процесі приготування. Якщо Ви  
бачите що страва готова, виймайте її з  
печі.

Дайте охолонути щойно вийнятій страві з  
печі 5 хвилин та подавайте до столу.

### Очищення та догляд

Спочатку відключіть електричну піч від  
мережі. Дайте їй повністю охолонути.

Не використовуйте для очищення легко  
займисті та абразивні речовини, такі як  
кислоти, розчинники та бензин.

Не використовуйте порошкові миючі за-  
соби. Внутрішню та зовнішню поверхню  
духової печі, очищайте м'якою ледь во-  
логою ганчіркою, змоченою в рідкому  
засобі або милі. Не мийте піч під протічною  
водою, уникайте потрапляння води в  
пристрій.

### Робота духової печі


Коли перемикач нагрівальних елементів  
перебуває в 3 положенні «=», верхній та  
нижній нагрівальні елементи спрацьову-  
ють одночасно.

Регулятором температури можна встано-  
вити температуру від 50 С° до 320 С°.

Перед початком роботи, заздалегідь розі-  
грійте електричну піч протягом 10 хвилин.  
Не вмикайте електричну духовку, не  
встановивши температуру приготування за  
допомогою регулятора  
температури.

### Увага

У разі якщо регулятор температури і пе-  
ремикач нагрівальних елементів включені,  
але час приготування не встановлено або  
регулятор установки часу не знаходиться у  
ввімкнутому положенні, електрична піч  
працювати не буде.

Поло- ження 1	Нижній нагрівальний елемент Приготування їжі та смаження	
------------------	--	---

Поло- ження 2	Верхній нагрівальний елемент Приготування їжі та смаження	
Поло- ження 3	Верхній та нижній нагрівальні елементи Приготування їжі та смаження	
Поло- ження 4	Комбінований режим з грилем	

Страви	Час приготування (хв.)	Температура
Курча	50-60	240 - 250
Сметаний пиріг	20-30	160 - 170
Шарлотка	20-25	170 - 180
Фруктовий пиріг	20-30	170 - 180
Тістечка	35-40	160 - 170
Піца та кондитерські вироби	40-50	150 - 175
Печиво	20-35	150 - 160
Баранина	35-45	175 - 200
Риба	20-35	160-175

### Увага

Будьте обережні, стежте за тим, щоб  
прилад не впав на підлогу або іншу тверду

поверхню. Якщо це сталося, негайно вимкніть прилад від мережі. При падінні можуть пошкодитися певні деталі приладу. В даному випадку прилад повинен бути перевірений в авторизованому сервісному центрі перед подальшою експлуатацією. Забороняється використовувати пристрій, якщо його комплектуючі деталі (мережний шнур, штепсельна вилка і т. д.) пошкоджені. Не намагайтеся ремонтувати пристрій самостійно. Зверніться в авторизований сервісний центр для кваліфікованого огляду та ремонту. Скло не підлягає гарантійному обслуговуванню. Коли скло розігріто, стежте за тим, щоб на нього не потрапила вода.

**У режимі «курка-гриль», дверцята повинні бути закриті.**

### **Спосіб приготування курки-гриль**

Для приготування курки – гриль налаштуйте її на шампур та помістіть у піч. Закріпіть кінці шампура всередині печі в спеціальні отвори. У деко налейте дві склянки води. Оберіть потрібний режим «курка - гриль» та відрегулюйте час приготування на таймері. Після закінчення приготування подавайте до столу!

#### *Примітка*

У випадку перегорання електричної лампочки її заміну може проводити лише сервісний центр!

### **Технічні характеристики:**

	3403	3404
Напруга, В	220-240	220-240
Частота, Гц	50	50
Потужність, Вт	1500	1600
Потужність конфорок, Вт	–	–
Сила стуму, А	6,8	7,2
Об'єм, л	34	34
Вертел	–	•
Вага нетто, кг	10,8	11,2
Вага брутто, кг	12,0	12,4

#### **Комплектність:**

Електрична піч	1
Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном	1
Кругле деко	1
Прямокутне деко	1
Решітка-гриль	1
Рожен*	1

\* Примітка!

Рожен входить в комплектацію лише моделі 3404.

ладнання у відповідний центр утилізації відходів.

**Виробник залишає за собою право внести зміни в технічні характеристики й дизайн виробів.**



### **БЕЗПЕКА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА. УТИЛІЗАЦІЯ**

**Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища!**

Будь ласка, дотримуйтесь місцевих правил: передавайте непрацююче електричне об-



## Электрическая печь

### Уважаемый покупатель!

Поздравляем Вас с приобретением изделия торговой марки "Laretti". Уверены, что наши изделия будут верными и надежными помощниками в Вашем домашнем хозяйстве.

*Не подвергайте устройство резким перепадам температур. Резкая смена температуры (например, внесение устройства с мороза в теплое помещение) может вызвать конденсацию влаги внутри устройства и нарушить его работоспособность при включении. Устройство должно отстояться в теплом помещении не менее 1,5 часов. Ввод устройства в эксплуатацию после транспортировки производить не ранее, чем через 1,5 часа после внесения его в помещение.*

Перед использованием электроприбора внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации.

Этот прибор предназначен только для домашнего бытового использования. Используйте этот прибор только для приготовления блюд и напитков.

## Важные инструкции безопасности



Этот прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если такие лица находятся под наблюдением ответственного за их безопасность человека.









Не позволяйте детям иг-

рать с прибором. Прибор и шнур питания должны быть недоступны для детей младше 8 лет.

Упаковочные материалы следует хранить в недоступном для детей месте. Не допускайте детей и домашних животных к прибору во время его работы или охлаждения. Доступные части горячие.

В случае повреждения кабеля питания обратитесь для его замены к производителю, в сервисный центр или к другому квалифицированному лицу. Делать это самостоятельно опасно.

	<p>Включайте печь в розетку с заземлением. Проверьте, не повреждена ли розетка.</p>
	<p>Не включайте печь в розетку, в которую уже включено одно устройство.</p>
	<p>Не оставляйте шнур питания на разогретом корпусе или рядом с ним.</p>

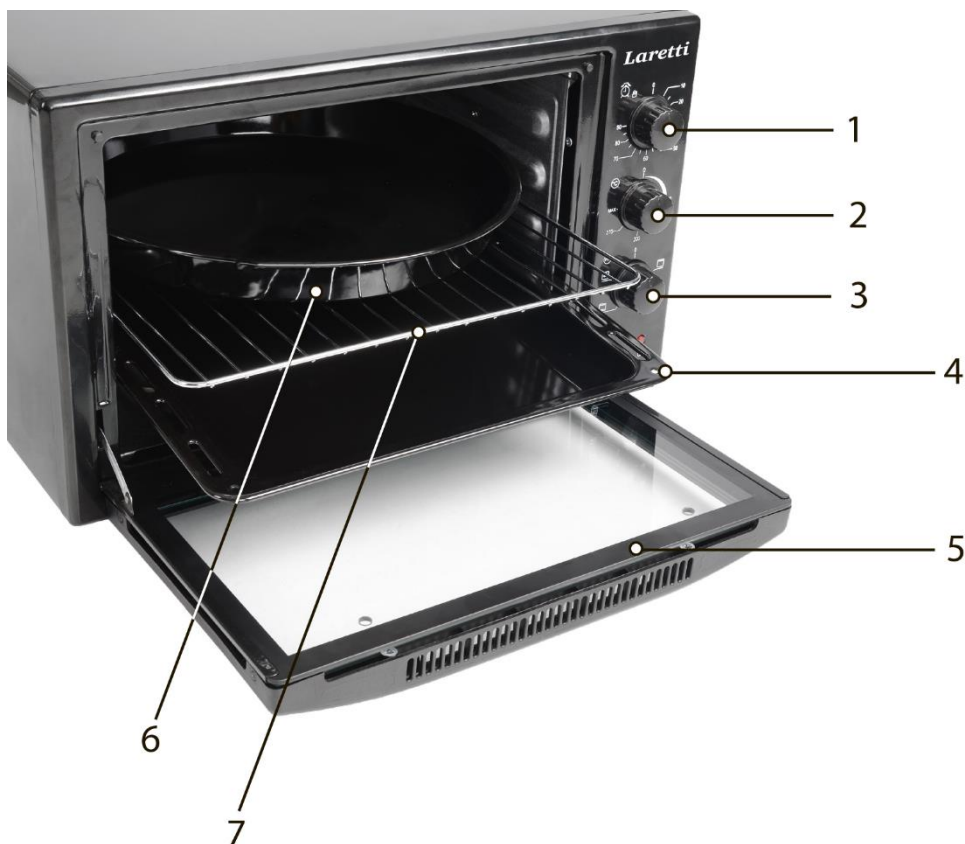
	Если вы не будете использовать печь в течение длительного времени, отключайте его от розетки.
	Следите, чтобы в устройство не попала вода.
	Во время установки печи или при ремонте отключайте ее от сети.
	Отключая шнур от сети питания, не тяните за шнур, а тяните за вилку. Не берите шнур мокрыми руками.
	Не ставьте на кабель тяжелые предметы. Возможно поражение электрическим током или пожар.
	Храните печь в сухом, закрытом месте.
	Используйте печь на ровной, гладкой поверхности.
	Между печью и другими предметами должно быть расстояние не менее 30 сантиметра.

Температура до-

ступных поверхностей может быть высокой при работе электрической печи.



## Описание печи



- 1- Регулятор времени
- 2- Регулятор температуры
- 3- Регулятор нагревательных элементов
- 4- Прямоугольный противень
- 5- Дверца
- 6- Овальный противень
- 7- Решетка гриля

### Характеристика электрической печи

Внешняя поверхность электрической печи покрыта специальной электростатической краской. Внутренняя поверхность покрыта сплавом алюминия и кремния, поддоны - эмалированные.

Не кладите тяжелые и легковоспламеняющиеся предметы на печь. Пользуйтесь электрической духовкой в местах, не доступных детям.

Не касайтесь поверхности печи влажными

руками или влажной тканью во время работы печи. После окончания работы электрической печи, отключите ее от сети и дайте ей остыть.

### Меры безопасности

Следующие меры безопасности являются основными при регулярном использовании электрических приборов.

При первом использовании, рекомендуем включить электрическую печь с открытой дверцей на протяжении 10 минут. Краска и смазочное масло, которое осталось после производства, испарятся и не повлияют на вкус продуктов при дальнейшем приготвлении.

Рабочее напряжение AC 220 - 240 В. Пользуйтесь электрической печью при наличии электрической розетки 16 А с

предохранительным заземлением.  
 Поставьте электрическую печь на ровную и термостойкую поверхность. Во время работы электрической печи металлические и стеклянные части нагреваются, поэтому не прикасайтесь к ним руками.  
**Срок службы – 3 года.**  
**До введения в эксплуатацию срок хранения неограничен.**

### **Инструкции по использованию**

Включите устройство в электросеть.  
 Для приготовления пищи используйте специальный регулятор для установки температуры.  
 При использовании двух деки, разложите продукты отдельно и поместите их в слоты электрической духовки. Возможно менять деки местами в процессе приготовления. Если Вы видите что блюдо готово, вынимайте его из печи.  
 Дайте остыть только что вынутому блюду из духовки 5 минут и подавайте к столу.

### **Очищение и уход**





Сначала отключите печь от электросети. Дайте ей полностью остыть.  
 Не используйте для очищения легковоспламеняющиеся и абразивные вещества, такие как кислоты, растворители и бензин.  
 Не используйте порошковые моющие средства. Внутреннюю и внешнюю поверхность электрической печи очищайте мягкой слегка влажной тканью, смоченной в жидком моющем средстве или мыле. Не мойте устройство под проточной водой, избегайте попадания воды в устройство.

### **Работа электрической печи**

Когда переключатель нагревательных элементов находится в 3 положении «=», верхний и нижний нагревательные элементы срабатывают одновременно. Регулятором температуры можно установить температуру от 50 С° до 320 С°. Перед началом работы, заранее разогрейте электрическую духовку на протяжении 10 минут. Не включайте печь, не установив температуру приготовления при помощи регулятора температуры.

### **Внимание**

В случае если регулятор температуры и переключатель нагревательных элементов включены, но время приготовления не установлено или регулятор установки времени не находится в положении включения, электрическая печь работать не будет.

Положение 1	Нижний нагревательный элемент Приготовление пищи и жарка	
Положение 2	Верхний нагревательный элемент Приготовление пищи и жарка	
Положение 3	Верхний и нижний нагревательные элементы Приготовление пищи и жарка	
Положение 4	Комбинированный режим с грилем	

Блюдо	Время приготовления (мин.)	Температура
Цыпленок	50-60	240 - 250
Сметанный пирог	20-30	160 - 170
Шарлотка	20-25	170 - 180
Фруктовый пирог	20-30	170 - 180
Пирожное	35-40	160 - 170



Пицца и кондитерские изделия	40-50	150 - 175
Печенье	20-35	150 - 160
Баранина	35-45	175 - 200
Рыба	20-35	160 - 175

#### Внимание

Будьте осторожны, следите за тем, чтобы прибор не упал на пол или другую твердую поверхность. Если это произошло, немедленно отключите прибор от сети. При падении могут повредиться определенные детали прибора. Проверьте прибор в авторизованном сервисном центре перед последующей эксплуатацией. Запрещается использовать устройство, если его комплектующие детали (сетевой шнур, штепсельная вилка и пр.) повреждены. Не пытайтесь ремонтировать

#### Технические характеристики:

	3403	3404
Напряжение, В	220-240	220-240
Частота, Гц	50	50
Мощность, Вт	1500	1600
Мощность конфорок, Вт	–	–
Сила тока, А	6,8	7,2
Объем, л	34	34
Вертел	–	•
Вес нетто, кг	10,8	11,2
Вес брутто, кг	12,0	12,4

#### Комплектность:

Электрическая печь	1
Инструкция по эксплуатации с гарантийным талоном	1
Овальный противень	1
Прямоугольный противень	1
Решетка-гриль	1
Вертел*	1

\*Примечание! Вертел входит в комплектацию только модели 3404.

#### БЕЗОПАСНОСТЬ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ. УТИЛИЗАЦИЯ

устройство самостоятельно. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для квалифицированного осмотра и ремонта. Стекло не подлежит гарантийному обслуживанию. Когда стекло разогрето, следите за тем, чтобы на него не попала вода.

**В режиме «курица-гриль», дверца должна быть закрыта.**

#### Способ приготовления курицы-гриль

Для приготовления курицы – гриль налейте воду на шампур и поместите в электрическую печь. Зафиксируйте концы шампура внутри духовки в специальных отверстиях. В противень налейте два стакана воды. Выберите нужный режим «курица-гриль» и отрегулируйте время приготовления на таймере. После завершения приготовления подавайте к столу!

#### Примечание

В случае перегорания электрической лампочки ее замену может проводить только сервисный центр!



#### Вы можете помочь в охране окружающей среды!

Пожалуйста, соблюдайте местные правила: передавайте неработающее электрическое оборудование в соответствующий центр

утилизации отходов.

**Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики и дизайн изделий.**

# *Laretti*

**EN**

**INTERNATIONAL  
MANUFACTURER'S WARRANTY**

**UA**

**МІЖНАРОДНІ  
ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ**

**RU**

**МЕЖДУНАРОДНЫЕ  
ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

## INTERNATIONAL MANUFACTURER'S WARRANTY

The Warranty is provided for the period of 3 years or more if the Law on User Right of the country where the appliance was bought provides for a greater minimum warranty period.

All terms of warranty comply with to the Law on Protection of the Consumer Rights and are governed by the legislation of the country where the product was bought.

The warranty and free of charge repair are provided in any country where the product is delivered to by Saturn Home Appliances or authorized representative thereof, and where no restriction of import or other legal provisions interfere with rendering of warranty services and free of charge repair.

### **Cases uncovered by the warranty and free of charge repair:**

1. Guarantee coupon is filled in improperly.
2. The product has become inoperable because of the Buyer's nonobservance of the service regulations indicated in the instruction.
3. The product was used for professional, commercial or industrial purposes (except for the models, specially intended for this purpose that is indicated in the instruction).
4. The product has external mechanical damage or damage caused by penetration of the liquid inside, dust, insects and other foreign objects.
5. The product has damages caused by non-observance of the rules of power supply from batteries, mains or accumulators.
6. The product was exposed to opening, repair or modification of design by the persons, unauthorized to repair; independent cleaning of internal mechanisms etc. was made.
7. The product has natural wear of parts with limited service life, expendables etc.
8. The product has damages caused by effect of high (low) temperatures or fire on non-heat resistant parts of the product.
9. The product has damages of accessories which are included into the complete set of product shipment (power cords, plastic feet etc.).

*Note: the product should be clean before handing over to the service center.*

**On the warranty service and repair, please contact the authorized service centers of "Saturn Home Appliances".**

## МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантія на виріб надається на термін 3 роки чи більше у випадку, якщо Законом про захист прав споживачів країни, в якій був придбаний виріб, передбачений більший мінімальний термін гарантії.

Всі умови гарантії відповідають Закону про захист прав споживачів і регулюються законодавством країни, у якій придбано виріб.

Гарантія і безкоштовний ремонт надаються в будь-якій країні, у яку виріб постачається компанією «Saturn Home Appliances» чи її уповноваженим представником, і де ніякі обмеження по імпорту чи інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

### **Випадки, на які гарантія і безкоштовний ремонт не поширюються:**

1. Гарантійний талон заповнений неправильно.
2. Виріб вийшов з ладу через недотримання Покупцем правил експлуатації, зазначених в інструкції.
3. Виріб використовувався в професійних, комерційних чи промислових цілях (крім спеціально призначених для цих моделей, про що зазначене в інструкції).
4. Виріб має зовнішні механічні ушкодження, або ушкодження, викликані потраплянням всередину рідини, пилу, комах та інших сторонніх предметів.
5. Виріб має ушкодження, викликані недотриманням правил живлення від батарей, мережі чи акумуляторів.
6. Виріб піддавався розкриттю, ремонту чи зміні конструкції особами, не уповноваженими на ремонт; проводилося самостійне чищення внутрішніх механізмів тощо.
7. Виріб має природний знос частин з обмеженим терміном служби, витратних матеріалів і т. д.
8. Виріб має відкладення накипу всередині чи зовні ТЕНів, незалежно від якості використовуваної води.
9. Виріб має ушкодження, які викликані впливом високих (низьких) температур чи вогню на нетермостійкі частини виробу.
10. Виріб має ушкодження приладдя і насадок, що входять у комплект постачання виробу (фільтрів, сіток, мішків, колб, чаш, кришок, ножів, вінчиків, терок, дисків, тарілок, трубок, шлангів, щіток, а також мережних шнурів, шнурів навушників тощо).
11. Дефект виник внаслідок некоректного встановлення виробу не фахівцями уповноваженого сервісного центру постачальника.

*Примітка: виріб здається в ремонт виключно в чистому вигляді.*

**З питань гарантійного обслуговування і ремонту звертайтеся до спеціалізованих сервісних центрів фірми «Saturn Home Appliances».**

**Перелік сервісних центрів постійно змінюється. Переглянути актуальний перелік спеціалізованих сервісних центрів можна на сайті: <http://saturn.ua>, або дізнатися за телефоном гарячої лінії: 0-800 502-502**

№	Адреса АСЦ	№ телефону	Назва АСЦ							
				Аудіо-Відео техніка	Мала побутова техніка	Велика побутова техніка	Кондиціонери	Холодильники, морозильні камери	Газові плити і таганки	ІТ-техніка
1	Бердичів вул. Житомирська, 57	(04143)-40636	АСЦ Євросервіс (ФОП Пасічник С.М.)	+	+	+	-	+	+	+
2	Берегове вул. І. Франка 43	(03141)-43432	ФОП Пруніца І.І.	+	+	+	-	-	+	+
3	Біла Церква бул. Олександрій- ський, 82	(04563)-68413	Маяк-сервіс (ФОП Паппа Ю.К.)	+	+	+	+	+	+	+
4	Вінниця вул. Енергетична, 3а	(0432)-699573, (067)-6225662	ВФ ТОВ Лотос	+	+	+	+	+	+	+
5	Вінниця пров. Щорса, 3а	(0432)-642457, (0432)-642622	Базелюк	-	+	+	-	-	-	-
6	Вінниця пр. Космонавтів 53	(0432)-523509, (097)-963-66-36	ФОП Призюк В.І.	+	+	+	+	+	+	+
7	Вінниця пр-т. Юності, 16	(0432)-464393, (0432)-468213, (0432)-519254, (067)-4304472	ФОП Рожок А.А.	+	+	+	+	+	+	+
8	Дніпро (Дніпропет- ровськ) пр. Олександра Поля (Кірова), 59	(067)-444-00-57; (066)-954-72-67	ТОВ Лотос	+	+	+	+	+	+	+
9	Дніпро (Дніпропет- ровськ) вул. Коротка, 41-А, р-н Індустріальний	(056)-7900460	Універ- сал-сервіс (ФОП Марти- нюк М.В.)	+	+	+	+	+	+	+
10	Донецьк вул. Універ- си-тетська, 75	(050)-94000-61, (063)-9400061, (062)-2130061	IQ Сервіс (ФОП Бичек О.С.)	+	+	+	+	+	+	+
11	Дружківка вул. Енгельса, 120	(06267)-34841, (099)-6507734	Елма Сервіс (ФОП Собчук Г.Л.)	+	+	-	-	-	+	+
12	Житомир вул. Львівська, 8	(0412)-471568, (067)-4115812	Тандем-Сервіс (ФОП Ващук С.В.)	+	+	+	-	-	+	+
13	Житомир вул. Садова, 6	(0412)-482425, (067)-4102198	Мельник (ФОП Мельник В.М.)	+	+	+	-	-	+	+
14	Житомир вул. Львівська, 11	(0412)-555515, моб. 093-461-95-96	ПП "Євро С"	+	+	+	+	+	+	+
15	Запоріжжя вул. Гоголя, 175	(061)-7875051	ЗФ ТОВ Лотос	+	+	+	+	+	+	+
16	Запоріжжя пр. Соборний 152	(095) 272-03-03, (097) 292-29-03	ТОВ "Елект- ро-техніка-Пл юс"	+	+	+	+	+	+	+

17	Запоріжжя, вул. Кам'яногірська, 1	(067)-6311081, (099)-0674947, (063)-9834557	ТОВ "Ремпо-бут-сервіс"	+	+	+	+	+	+	+	+
18	Івано-Франківськ вул. Ленкавського, 9	моб. 050-246-24-16, 068-189-94-96	ФОП Лупійчук А.В.	+	+	+	+	+	+	+	+
19	Івано-Франківськ вул. Галицька, 203	моб. 050-246-24-16, 068-189-94-96	ФОП Лупійчук А.В.	+	+	+	+	+	+	+	+
20	Канів вул. Енергетиків (Леніна), 161	моб. 067-5044309	М-Н Сатурн	+	+	+	+	+	+	+	+
21	Київ вул. Новоко-тан-тинівська, 1-Б	(044)-5911190	ПП Михайленко О.А.	+	+	+	+	+	+	+	+
22	Київ вул. Бориспільська 9, корп 57	(044)-3695001	ТОВ "Ама-ті-Сервіс"	+	+	+	-	+	+	+	+
23	Кропивницький (Кіровоград) вул. Чорновола, 1-В	(0522)-272840, (0522)-277667	ПП "Єв-ро-побуттех"	+	+	+	+	+	+	+	+
24	Коростень вул. Жори Кудак-ова, 2-В	(04142)-50504	ПП "Муравиць-кі"	+	+	+	+	+	+	+	+
25	Костянтинівка вул. Безнощенко, 10	(06272)-26223, (06272)-22186, моб. 050-279-6816	ФОП Гусев В.О.	+	+	+	-	-	+	+	+
26	Краматорськ б-р. Краматорсь-кий, 3	(06264)-59389, 88597	Елма Сервіс (ФОП Собчук Г.Л.)	+	+	+	+	+	+	+	+
27	Краматорськ вул. Ринкова, 20	моб. 050-973-2014	Сатурн-Донбас (ФОП Лапін В.І.)	+	+	+	-	-	+	+	+
28	Краматорськ вул. Поштова, 5-А	(0626)-412134, моб. 067-255-7990	Са-турн-Краматор-ськ	+	+	+	-	-	+	+	+
29	Кременчуг вул. Академіка Мяслова (Радянсь-ка), 44, офіс 2	(05366)-39192, (096)-446-7106, (066)-2304471	ФОП Дашко І.В.	+	+	+	+	+	+	+	+
30	Кривий Ріг вул. Соборності, 56	(056)-4400779, (056)-4400119	КРФ ТОВ Ло-тос	+	+	+	+	+	+	+	+
31	Куп'янськ пл. Центральна, 38-А	(099)-2237998	ФОП Щербак О.В.	+	+	+	+	+	+	+	+
32	Луцьк вул. Ківерцівська, 1	(0332)-290752, 095-5294709	"Склад-магази-н Сатурн" (ФОП Соловійов Р.Є.)	+	+	+	+	+	+	+	+
33	Львів вул. Червоної ка-лини, 109	(032)-2228710, (067)-3447224	ФОП Копач О.Б.	-	+	+	-	+	+	+	+
34	Львів вул. Шара-	(032)-2395152,	ППФ Росімпекс	+	+	+	+	+	+	+	+

	невича, 28	(032)-2395577																		
35	Макіївка вул. Тайожна, 1 К	(0623) 413758, (095)-291-46-78	Скіф АСЦ (ФОП Гурченков С.С.)	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
36	Маріуполь бул. Меотиди (50-років Жовтня), 32/18	(0629)-493005, (0629)-493006	МарФ ТОВ Ло- тос	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
37	Маріуполь пр-т. Металургів, 227	моб. 098-3122628, моб. 095-0282628	ФОП Озеров О.А.	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
38	Миколаїв Внутріш- ньо-квартильний проїзд, 2	(0512)-580647, (0512)-580646	НФ ТОВ Лотос	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
39	Миколаїв вул. Озерна, 17Б	(0512)-582180, моб. 067-5170570, моб. 066-7056444	АСЦ ТОВ фі- рма "Аладдин"	-	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
40	Миколаїв вул. Чкалова, 33	(0512)-478348, 470496	ТОВ Фірма Сервісний центр "Алад- дін"	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
41	Моги- лів-Подільський вул. Покровська, 51-А	(04337)-64847, (067)-4407526	ФОП Рожок А.А.	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
42	Мукачеве вул. Пушкіна, 24/1а	(03131)-56096, (099)-2621118	АСЦ Сигнал (ФОП Азарен- ков С.А.)	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
43	Нікополь вул. Елект- ро-металургів, 54	(05662) 325-20, (099)-200-56-83	Лікс (ФОП Жмурский Д.С.)	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
44	Новог- рад-Волинський вул. Вокзальна, 38	(04141)-52010	ТОВ Техніка	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
45	Новомосковск вул. Сучкова, 54	(05693)-75796, 097-0758568, 050-4815871	ТОВ Лотос	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
46	Одеса вул. Степова 23/25	(0482)-390618, (094)-8390618	ФОП Кушнір І.Ю.	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
47	Павлоград вул. Дніпровська, 172-Б	(05632)-61554, (066) 9509132, (067) 6308242	ФОП Шульга С.З.	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
48	Пологи вул. Державна, 75	(096)-2840836, (066)-0857539	ФОП Киричен- ко О.Г.	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
49	Полтава вул. Зеньківська, 21	(0532)-690946	СЦ ТОВ "Ама- ті-Сервіс"	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
50	Полтава вул. Європейська, 66	(0532)-615621	НВТОВ "Про- мелектро-ніка"	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

51	Прилуки, вул. Київська 371-А	(04637)-53982	СЦ ТОВ "Ама-ті-Сервіс"	+	+	+	+	+	+	+	+
52	Рівне вул. Тиха, 12	(0362)-266585	Електроніка-сервіс	+	+	+	+	+	+	+	+
53	Рівне пров. Робочий, 5	(0362)-433340, (067)-3604242	Рубікон (ФОП Новицький П.В.)	-	-	+	+	+	-	-	
54	Севєродонецьк вул. Курчатова, 19-Б	(06452)-27853, 23828, (050)-470-07-10	ПП "СДРТ"	+	+	+	+	+	+	+	+
55	Слов'янськ вул. Свободи, 5	(06262)-28620, (099)-5137726, (068)-6728805	Елма Сервіс (ФОП Собчук Г.Л.)	+	+	-	-	-	+	+	
56	Стрий вул. Шевченко, 171-Б	(03245)-58381	КП "Телерадіо-сервіс"	+	+	+	+	+	+	+	+
57	Суми вул. Петропавлівська 86/1	(0542)-660300, (0542)-650340, (0542)-655510	Ельф (ПВКФ "Сервісцентр")	+	+	+	+	+	+	+	+
58	Суми вул. Білопольське шосе, 19	моб. 096-3400696	ПП Панченко	+	+	+	-	-	+	+	
59	Тернопіль вул. Чалдаєва, 2	(0352)-263013, (050)-5124887	АСЦ Сем (ФОП Самуляк Ю.М.)	+	+	+	+	+	+	+	+
60	Ужгород вул. Легоцького 3 корпус 2	(0312)-654266, (099)-5575307	ФОП Зверев Д.А.	+	+	+	+	+	+	+	+
61	Умань вул. Успенська (Ленінської іскри) 1/24	(04744)-46614, (04744)-46134	ЦСО Електрон-сервіс (ФОП Бакалдіні І.Ю.)	+	+	+	-	-	+	+	
62	Харків вул. Полтавський шлях, 3	(057)-7349724, 7125181, (096)-1982939, (095)-4438827	ПВКФ "Каскад-1"	+	+	+	+	-	+	+	
63	Харків вул. Бакуліна, 12	(057)-7171339, (057)-7021620	ТОВ "Комтех"	+	+	+	-	-	+	+	
64	Херсон пр. 200 років Херсона, 9	(0552)-434040, (050)-4946043	ХФ ТОВ Лотос	+	+	+	+	+	+	+	+
65	Херсон вул. Димитрова, 23	(0552)-296042	ТТЦ Електроніка (ФОП Токкар Ю.І.)	+	+	+	-	-	+	+	
66	Хмельницький вул. Молодіжна, 7	(0382)-664501, (067)393-96-39	ФОП Дубчик В.Г.	+	+	+	+	+	+	+	+
67	Хмельницький вул. Курчатова, 18	(0382)-783773, (0382)-783755	ТОВ "Тритон Побут Сервіс"	+	+	+	+	+	+	+	+
68	Черкаси вул. Громова 146, офіс 102	(0472)-563478, (0472)-500354, (0472)-564216, моб. 096-505-6363	Техно-Холод (ФОП Терещенко І.П.)	+	+	+	+	+	+	+	+
69	Черкаси вул. Хоменко, 7	(0472)-565621, (067) 753-74-62,	ФОП Фролов С.О.	+	+	+			+	+	



		(094) 984-66-21									
70	Чернівці вул. Лук'яна Коби- лиці, 76	(0372)-554869, (050)-4345529	ФОП Блошко Є.І.	+	+	+	+	+	+	+	+
71	Чернівці вул. Руська, 234 Г	(0372)-584301, (0372) 584249	ФОП Гринчук В.В.	+	+	+	+	+	+	+	+
72	Чернігів вул. Інстру- мен-тальна, 6	(0462)-970600	УкрСервіс (ФОП Готенко О.В.)	+	+	+	+	+	+	+	+
73	Чернігів вул. Борисенко, 45	(099)-0766488	ФОП Чайка Є.М.	+	+	+	+	+	+	+	+
74	Шепетівка вул. Некрасова, 3	(03840)-40017, (067)-3601632	Рубікон (ФОП Новицький П.В.)	+	+	+	+	+	+	+	+

## МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантия на изделие предоставляется на срок 3 года или более в случае, если Законом о защите прав потребителей страны, в которой было приобретено изделие, предусмотрен больший минимальный срок гарантии.

Все условия гарантии соответствуют Закону о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, в которой приобретено изделие. Гарантия и бесплатный ремонт предоставляются в любой стране, в которую изделие поставляется компанией «Saturn Home Appliances» или ее уполномоченным представителем, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

### **Случаи, на которые гарантия и бесплатный ремонт не распространяются:**

1. Гарантийный талон заполнен неправильно.
2. Изделие вышло из строя из-за несоблюдения Покупателем правил эксплуатации, указанных в инструкции.
3. Изделие использовалось в профессиональных, коммерческих или промышленных целях (кроме специально предназначенных для того моделей, о чем указано в инструкции).
4. Изделие имеет внешние механические повреждения или повреждения, вызванные попаданием внутрь жидкости, пыли, насекомых и др. посторонних предметов.
5. Изделие имеет повреждения, вызванные несоблюдением правил питания от батарей, сети или аккумуляторов.
6. Изделие подвергалось вскрытию, ремонту или изменению конструкции лицами, не уполномоченными на ремонт; производилась самостоятельная чистка внутренних механизмов и т.д.
7. Изделие имеет естественный износ частей с ограниченным сроком службы, расходных материалов и т.д.
8. Изделие имеет повреждения, вызванные воздействием высоких (низких) температур или огня на нетермостойкие части изделия.
9. Изделие имеет повреждения принадлежности, входящих в комплект поставки изделия (шнуров питания, пластиковых ножек и т.п.).

*Примечание: изделие сдается в ремонт исключительно в чистом виде.*

**По вопросам гарантийного обслуживания и ремонта обращайтесь в специализированные сервисные центры фирмы «Saturn Home Appliances».**

**Перечень сервисных центров постоянно меняется. Посмотреть актуальный перечень специализированных сервисных центров можно на сайте: <http://saturn.ua/ru/servis>, или узнать по телефону горячей линии: 0-800 505-27-09**

GB

## WARRANTY COUPON

**When purchasing the product,  
please require its checking before you;  
BE SURE  
that the goods sold to you, are functional and complete  
and that the warranty coupon is filled in correctly.**

This warranty coupon confirms the absence of any defects in the product you purchased and provides for free of charge repair of the product failed through the fault of the manufacturer throughout the period of warranty service and free of charge repair.

Failing the presentation of this coupon, in case of its improper filling in, in the absence of the payment document proving the purchasing fact, infringement of factory seals (if any), and also in cases indicated in the warranty obligations, the claims are not accepted, and no warranty service and free of charge repair is made!

The warranty coupon is valid only in the original copy with the stamp of trading organization, signature of the seller, date of sale and signature of the buyer.

Complex home appliances should be installed by supplier's authorized service centers, authorized specialists. In the case of a malfunction of the home appliance because of incorrect installation, the buyer must pay the cost of the visit (call) of the specialist, as well as the cost of fault diagnostics if necessary.

UA

## ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

**При придбанні виробу  
вимагайте його перевірки у Вашій присутності,  
ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ,  
що проданий Вам товар справний і цілком укомплектований,  
гарантійний талон заповнений правильно.**

Даний гарантійний талон підтверджує відсутність будь-яких дефектів у купленому Вами виробі і забезпечує безкоштовний ремонт виробу, що вийшов з ладу, з вини виробника протягом всього терміну гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

Без пред'явлення даного талона, при його неправильному заповненні, при відсутності розрахункового документу, що засвідчує факт покупки, порушенні заводських пломб (якщо вони є на виробі), а також у випадках, зазначених у гарантійних зобов'язаннях, претензії не приймаються, а гарантійний і безкоштовний ремонт не проводиться!

Гарантійний талон дійсний тільки в оригіналі зі штампом торгуючої організації, підписом продавця, датою продажу і підписом покупця.

Встановлення складних побутових приладів повинно здійснюватися уповноваженими постачальником сервісними центрами, фахівцями. В разі виникнення поломки з причини некоректного встановлення виробу покупець повинен сплатити вартість виїзду (виклику) фахівця, а в разі необхідності і вартість діагностування несправності.

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

**При покупке изделия  
требуйте его проверки в Вашем присутствии,  
УБЕДИТЕСЬ,  
что проданный Вам товар исправен и полностью укомплектован,  
гарантийный талон заполнен правильно.**

Данный гарантийный талон подтверждает отсутствие каких-либо дефектов в купленном Вами изделии и обеспечивает бесплатный ремонт вышедшего из строя изделия по вине производителя в течение всего срока гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

Без предъявления данного талона, при его неправильном заполнении, при отсутствии расчетного документа, свидетельствующего факт покупки, нарушении заводских пломб (если они имеются на изделии), а также в случаях, указанных в гарантийных обязательствах, претензии не принимаются, а гарантийный и бесплатный ремонт не производится!

Гарантийный талон действителен только в оригинале со штампом торгующей организации, подписью продавца, датой продажи, подписью покупателя.

Установка сложных бытовых приборов должна осуществляться уполномоченными поставщиком сервисными центрами, специалистами. В случае возникновения поломки по причине некорректной установки изделия покупатель должен оплатить стоимость выезда (вызова) специалиста, а в случае необходимости и стоимость диагностики неисправности.

# Laretti

**EN** WARRANTY COUPON  
**UA** ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН  
**RU** ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

SATURN HOME APPLIANCES S.R.O.  
TISKARSKA 563/6, 108 00, PRAGUE, CZECH REPUBLIC

**Model/Артикул/Артикул**

**Serial number/Серійний номер/Серийный номер/**

**Date of sale/Дата продажи/Дата продажу**

**Shop stamp/Штамп магазину/Штамп магазина**

**Seller's signature/ Підпис продавця/Подпись продавца/**

Buyer's Signature confirming the acquaintance and consent with terms of free of charge maintenance service of the product, and absence of the complaints on appearance and color of the product.

Підпис покупця, що підтверджує ознайомлення і згоду з умовами Безкоштовного сервісно-технічного обслуговування виробу, а також Відсутність претензій до зовнішнього вигляду та кольору виробу.

Подпись покупателя, подтверждающая ознакомление и согласие с условиями бесплатного сервисно-технического обслуживания изделия, а также отсутствие претензий к внешнему виду и цвету изделия.

**NOTES ABOUT THE INSTALLATION OF THE DEVICE\***

Installation date	Name of organization, Service Center	Order №	Repairer`s surname, name, patronymic and signature
			Client's surname, name, patronymic and signature **

\*Household appliances for commissioning of which installation and mounting works are required should be commissioned by the supplier's authorized service center specialists. In case of a malfunction of the product because of incorrect installation, the product may become invalid for warranty service, and the buyer must pay the cost of the visit (call) of the specialist, as well as the cost of a fault diagnostics if necessary.

**NOTES ABOUT CARRYING OUT SERVICE MAINTENANCE**

Date of receipt for repair	Client's declared problem	Order №	Name of organization, Service Center	List of performed work	List of installed spare parts	The repair end date	Repairer`s surname, name, patronymic and signature
							Client's surname, name, patronymic and signature **

\*\* Client's signature certifies the appliance's receipt at a working condition.

### **ВІДМІТКИ ПРО ВСТАНОВЛЕННЯ ВИРОБУ\***

Дата встановлення	Назва організації, СЦ	№ наряду	ПІБ та підпис майстра	
			ПІБ та підпис споживача**	

\*Побутові прилади, для введення в експлуатацію котрих необхідні установочні, монтажні роботи, повинні вводитись в експлуатацію уповноваженими спеціалістами сервісних центрів постачальника. В разі виникнення несправності виробу з причини некоректної установки, виріб може бути знятий з гарантійного обслуговування, а покупець повинен сплатити вартість виїзду (виклику) фахівця, а в разі необхідності і вартість діагностування несправності.

### **ВІДМІТКИ ПРО ПРОВЕДЕННЯ СЕРВІСНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ**

Дата прийому в ремонт	Заявлений споживачем недолік	№ наряду	Назва організації, СЦ	Перелік виконаних робіт	Перелік встановлених запчастин	Дата завершення ремонту	ПІБ та підпис майстра	
							ПІБ та підпис споживача**	

\*\* Підпис споживача свідчить про прийняття виробу в робочому стані.

### ОТМЕТКИ ОБ УСТАНОВКЕ ИЗДЕЛИЯ\*

Дата установки	Название организации, СЦ	№ наряда	ФИО и подпись мастера	
			ФИО и подпись потребителя**	

\*Бытовые приборы, для ввода в эксплуатацию которых необходимы установочные, монтажные работы, должны вводиться в эксплуатацию уполномоченными специалистами сервисных центров поставщика. В случае возникновения неисправности по причине некорректной установки, изделие может быть снято с гарантийного обслуживания, а покупатель должен оплатить стоимость выезда (вызова) специалиста, а в случае необходимости и стоимость диагностики неисправности.

### ОТМЕТКИ О ПРОВЕДЕНИИ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Дата приема в ремонт	Заявленный потребителем недостаток	№ наряда	Название организации, СЦ	Перечень выполненных работ	Перечень установленных запчастей	Дата завершения ремонта	ФИО и подпись мастера	
							ФИО и подпись потребителя**	

\*\* Подпись потребителя свидетельствует о приеме изделия в рабочее состояние.



# Laretti

Model/Артикул/Артикул.....

Date of sale/Дата продажу/Дата  
продажи/.....

Serial number/Серийный номер/

Серийный номер

Name of the Trade Company and Stamp/

Назва торгової організації і  
штамп/Наименование торговой  
организации и штамп

М.п./М.п/Stamp

Customer's address, phone #, name,  
surname/Адреса, телефон, ПІБ  
споживача/Адрес, телефон, ФИО  
потребителя.....

Date of Receiving/Дата прийому/Дата приема

Date of Return/Дата видачі Дата выдачи

Defect/Дефект/Дефект.....

Stamp of the Service Center, signature/

Печатка сервісного центру, підпис  
Печать сервісного центра, подпись

М.п./М.п/Stamp

COUPON 1

# Laretti

Model/Артикул/Артикул.....

Date of sale/Дата продажу/Дата  
продажи/.....

Serial number/Серийный номер/

Серийный номер

Name of the Trade Company and Stamp/

Назва торгової організації і  
штамп/Наименование торговой  
организации и штамп

М.п./М.п/Stamp

Customer's address, phone #, name,  
surname/Адреса, телефон, ПІБ  
споживача/Адрес, телефон, ФИО  
потребителя.....

Date of Receiving/Дата прийому/Дата приема

Date of Return/Дата видачі Дата выдачи

Defect/Дефект/Дефект.....

Stamp of the Service Center, signature/

Печатка сервісного центру, підпис  
Печать сервісного центра, подпись

М.п./М.п/Stamp

COUPON 2

# Laretti

Model/Артикул/Артикул.....

Date of sale/Дата продажу/Дата  
продажи/.....

Serial number/Серийный номер/

Серийный номер

Name of the Trade Company and Stamp/

Назва торгової організації і  
штамп/Наименование торговой  
организации и штамп

М.п./М.п/Stamp

Customer's address, phone #, name,  
surname/Адреса, телефон, ПІБ  
споживача/Адрес, телефон, ФИО  
потребителя.....

Date of Receiving/Дата прийому/Дата приема

Date of Return/Дата видачі Дата выдачи

Defect/Дефект/Дефект.....

Stamp of the Service Center, signature/

Печатка сервісного центру, підпис  
Печать сервісного центра, подпись

М.п./М.п/Stamp

COUPON 3

Клієнт дає згоду на обробку своїх персональних даних, відповідно до закону України  
Про захист персональних даних від 01 червня 2010 року №2297 VI.

